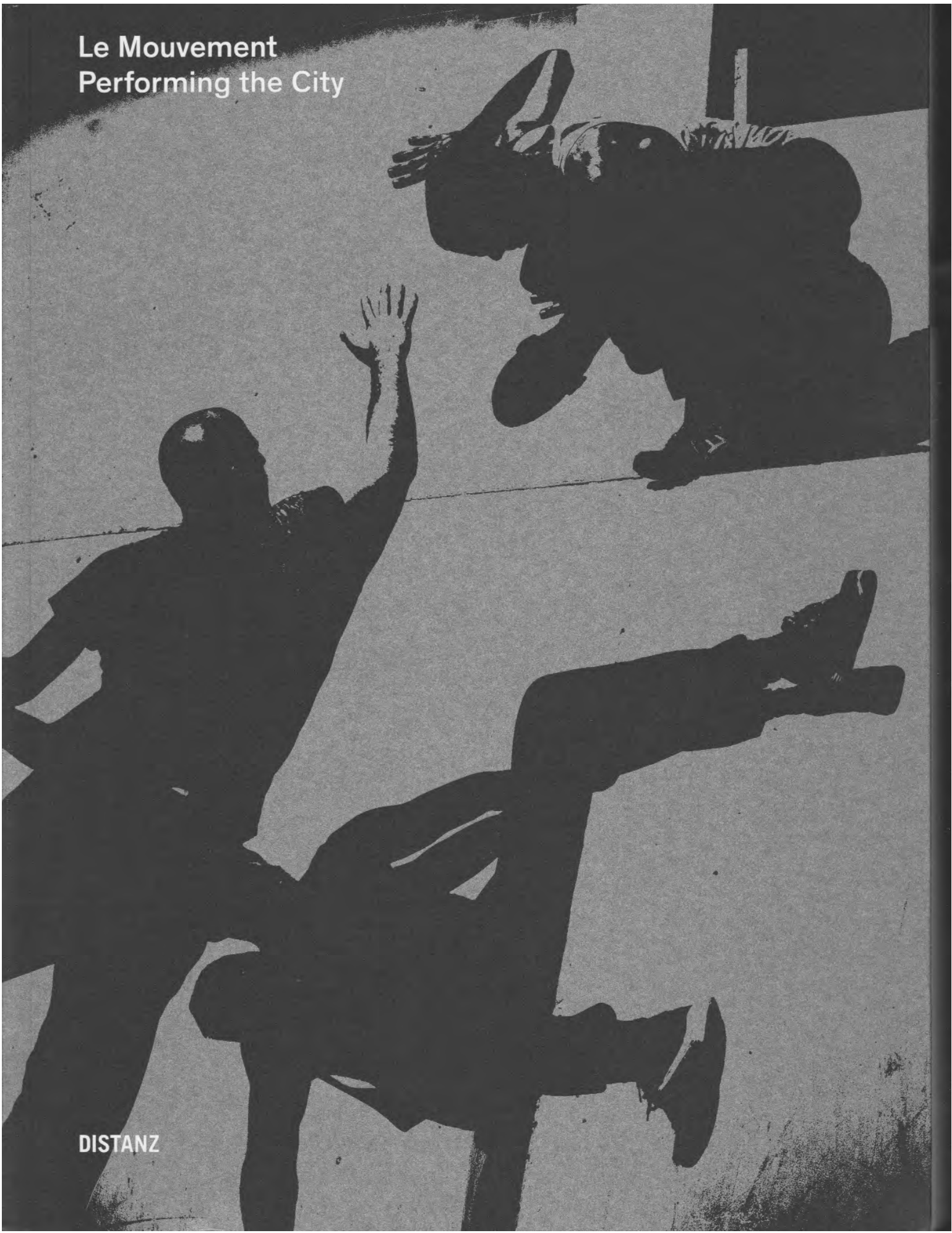


Le Mouvement  
Performing the City



DISTANZ

## Liz Magic Laser



Die Performance-Praxis der in New York lebenden, US-amerikanischen Künstlerin Liz Magic Laser (geb. 1981) konzentriert sich auf die sprachlichen, gestischen und theatralischen Codes und Mechanismen, die der Kommunikation in Medien, Politik und Alltag zugrunde liegen. Magic Lasers analytische Dekontextualisierung oder theatralische Dekonstruktion dieser Codes und Mechanismen enthüllt deren Wirkung auf bewusster und unbewusster Ebene. Dadurch will sie zeigen, wie eng die darstellenden Künste mit unserem täglichen Leben verwoben sind und wie sehr sie unsere Leidenschaften und Entscheidungen beeinflussen können. Die Zweikanal-Video-Performance *The Digital Face* (2012) etwa setzt rhetorische Gesten aus Ansprachen internationaler Politiker zu einem choreografischen Werk um, das von einem professionellen Tänzer aufgeführt wird – eine analytische Umdeutung des Klischees „politisches Theater“.

Das für Le Mouvement konzipierte Werk *Like You* (2014) verkörpert und verfolgt die zentralen Anliegen der Künstlerin aufs Anschaulichste. Als Anregung dienten ihr einerseits Oliver Sacks' Schilderung einer Frau mit Tourette-Syndrom, die auf der Strasse Passanten nachahmt, und andererseits Bertolt Brechts Gedanken über die Bedeutung der Spontaneität für ein wirksames Theater. Magic Laser wählte für ihre Arbeit eine der ältesten und provokantesten Formen des Strassentheaters, die Pantomime, und bat die Tänzerin Cori Kresge, eine Methode zur Nachahmung der Bewegungen argloser Passanten auf den Strassen von Biel/Bienne zu entwickeln. So hinterfragt *Like You* unweigerlich Authentizität und Verhaltensregeln des Banalsten, was man in einer Stadt tun kann: die Strasse entlang gehen.

L'artiste américaine Liz Magic Laser (née en 1981) vit à New York. Elle pratique un genre de performance largement inspiré par les codes et mécanismes linguistiques, gestuels et théâtraux qui sous-tendent la communication dans les médias, le théâtre politique et la vie quotidienne. Magic Laser décontextualise analytiquement ou déconstruit théâtralement ces codes et mécanismes. Elle examine leur fonction, à la fois en-deçà et au-delà du seuil de conscience. Son action vise à révéler à quel niveau de profondeur les arts théâtraux et chorégraphiques sont tissés dans le quotidien; dans quelle mesure ils peuvent exercer leur emprise sur nos passions et influencer nos prises de décisions. La performance vidéo bi-canal, *The Digital Face* (2012), par exemple, transforme les gestes oratoires propres aux discours des politiciens internationaux en une œuvre chorégraphique exécutée par un danseur professionnel, détournant ainsi analytiquement le cliché du «théâtre politique».

La contribution de Magic Laser pour Le Mouvement s'intitule *Like You* (2014). Elle incarne et explore ses centres d'intérêts habituels sous leur forme la plus prosaïque. Inspirée autant par le récit d'Oliver Sacks sur le témoignage d'une femme atteinte du syndrome de La Tourette, et qui imite les passants dans la rue, que par les réflexions de Bertolt Brecht sur l'importance de la spontanéité pour un théâtre efficace, elle a décidé de travailler à l'aide de l'une des formes les plus anciennes et les plus provocatrices du théâtre de rue: le mime. Pour Le Mouvement, elle a invité la danseuse Cori Kresge à développer une méthode d'imitation du comportement d'individus qui, dans les rues de Bienne, ne se doutent de rien: ainsi défie-t-elle fatalement l'authenticité et met-elle à l'épreuve les codes de la plus banale des activités urbaines: marcher dans la rue.

The performative practice of the American, New York-based artist Liz Magic Laser (b.1981) engages with the linguistic, gestural and theatrical codes and mechanisms that underpin communication in the media, political theater, and the everyday. Subjecting these codes to analysis or historical deconstruction, Laser examines how they function, even below the threshold of awareness. She seeks to show how deeply theater and dance are woven into the quotidian and the extent to which they can be used to sway our minds and influence our decisions. Giving a radical twist to the notion of “political theater”, the two-channel video performance *The Digital Face* (2012) transforms oratorical flourishes taken from the speeches of international politicians into a choreographic work carried out by trained dancer. *Like You* (2014), Magic Laser’s contribution to Le Mouvement, is a work, which embodies and explores these concerns in a prosaic form. Inspired by Oliver Sacks’ account of a woman with Tourette’s Syndrome who mimics people on the street, as well as by Bertolt Brecht’s reflections on the importance of spontaneity for effective theater, Magic Laser works with one of the oldest and most provocative forms of street theater: mime. She has invited dancer Cori Kresge to develop a method of mimicking the ways in which unsuspecting passersby carry themselves on the streets of Biel/Bienne. *Like You* tests the authenticity and rules of conduct associated with the most ordinary of urban activities: making one’s way through a city’s streets.